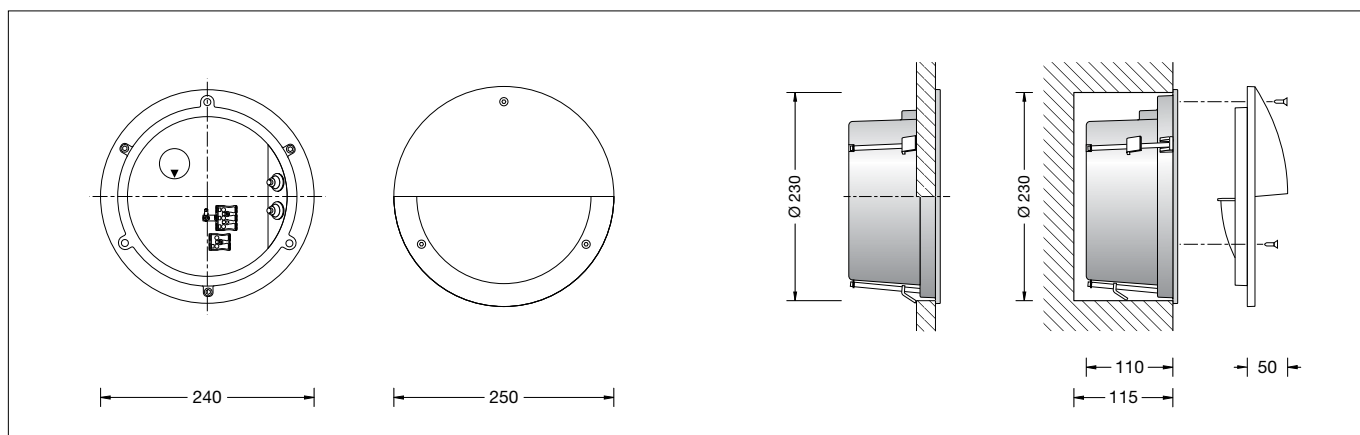


BEGA**22 371**

Wandeinbauleuchte
Recessed wall luminaire
Applique à encastrer

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Einbauleuchte für die blendfreie
Beleuchtung von Bodenflächen aus
geringer Lichtpunkthöhe.

Application

Recessed LED luminaire for glare-free lighting
of floor spaces from a low mounting height.

Utilisation

Luminaire à encastrer LED, pour un éclairage
non-éblouissant du sol, à partir d'une faible
hauteur de feu.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	11,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	13,7 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a, \text{max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$
Bei Einbau in Dämmung	$t_{a, \text{max}} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage	11.8 W
Luminaire connected wattage	13.7 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a, \text{max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$
When installed in heat-insulating material	$t_{a, \text{max}} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	11,8 W
Puissance raccordée du luminaire	13,7 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a, \text{max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$
Installation dans un matériau d'isolation	$t_{a, \text{max}} = 30 \text{ }^\circ\text{C}$

22 371 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0275/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2140 lm
Leuchten-Lichtstrom	972 lm
Leuchten-Lichtausbeute	70,9 lm/W

22 371 K3

Module designation	LED-0275/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2140 lm
Luminaire luminous flux	972 lm
Luminaire luminous efficiency	70,9 lm/W

22 371 K3

Marquage des modules	LED-0275/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2140 lm
Flux lumineux du luminaire	972 lm
Rendement lum. d'un luminaire	70,9 lm/W

22 371 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0275/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2195 lm
Leuchten-Lichtstrom	997 lm
Leuchten-Lichtausbeute	72,8 lm/W

22 371 K4

Module designation	LED-0275/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2195 lm
Luminaire luminous flux	997 lm
Luminaire luminous efficiency	72,8 lm/W

22 371 K4

Marquage des modules	LED-0275/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2195 lm
Flux lumineux du luminaire	997 lm
Rendement lum. d'un luminaire	72,8 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Befestigung über drei keilförmig angebrachte,
verstellbare Krallen
Erforderliche Einbauöffnung 230 mm
Einbautiefe 115 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm,
max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme und
Schutzleiterklemme 2,5[□]
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolation vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK05
Schutz gegen mechanische
Schläge < 0,7 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,4 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,
aluminium and stainless steel
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Fixing is achieved by using three adjustable
wedge-shaped claws
Required recessed opening 230 mm
Recessed depth 115 mm
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal and
earth conductor terminal 2.5[□]
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable
and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK05
Protection against mechanical
impacts < 0.7 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 2.4 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
La fixation s'effectue par trois griffes
réglables en forme de clavette
Réservation nécessaire 230 mm
Profondeur d'encastrement 115 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation d'un câble de raccordement
 \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier et borne de mise à la terre 2,5[□]
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Gradable DALI
Une isolation d'origine existe entre le secteur et
les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK05
Protection contre les chocs
mécaniques < 0,7 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 2,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Einbau

Die Leuchte darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus Baustoffen gewaschen werden und das Gehäuse der Leuchte zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung der Baustoffe ist daher vor der Montage eine Materialanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf die Leuchte einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von chemischen Reinigungsmitteln im Umfeld der Leuchte zu vermeiden.

Montage

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagring des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte im Baukörper erfolgt über drei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugeschäule **10 487** zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von \varnothing 230 mm mit einer Mindestdiefe von 115 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von \varnothing 230 mm mit einer Mindestdiefe von 115 mm erforderlich. Der seitliche Abstand vom Leuchtengehäule zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung. Die Mindeststärke der Wandverkleidung beträgt 5 mm. Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Leuchte öffnen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäule führen. Gebrauchslage der Leuchte "Pfeil unten" beachten

Leuchtengehäule in die Einbauöffnung einsetzen und Schrauben der Krallenbefestigung gleichmäßig fest anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Steuerung ist die Klemme (DA, DA) zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtenoberteil aufsetzen und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

The luminaire must not permanently have contact with aggressive media. Aggressive media might be washed out of the soil and might corrode the housing of the luminaire. In case of an unknown composition of the soil a soil analysis should be made before installation. Aggressive media that is outgoing from the ground surface might also affect the luminaire. Thus an overuse of de-icing agents in the surroundings should be avoided.

Installation

The recessed opening is covered by the frame of the luminaire housing. Fixing of the luminaire in the structure is achieved by using three adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls:

For this purpose installation housing **10 487** is available. If the installation housing cannot be used a recessed opening \varnothing 230 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 115 mm.

Installation into wall panels:

A recessed opening of \varnothing 230 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 115 mm. The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm. The claws catch the wall panel from the back side.

Minimum thickness of the wall panel is 5 mm. If the wall panel has a thickness of less than 5 mm, the panel thickness must be increased from the back side.

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Open the luminaire.

Prepare the mains supply cable and lead it through the cable entry into the luminaire housing.

Note position of application of the luminaire "arrow down".

Push luminaire housing into the recessed opening. Tighten screws - claw fastener.

Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

For digital control please use the connecting terminal (DA, DA).

In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Make sure that gasket is positioned correctly. Install luminaire top and tighten screws firmly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Encastrement

Le luminaire ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. Les matériaux agressifs peuvent provenir de l'eau du sol et altérer le boîtier. Si la qualité du sol n'est pas connue, il faut réaliser une analyse de ses composants avant l'installation du produit. Certains matériaux agressifs pouvant également attaquer la surface du luminaire, il faut donc limiter l'utilisation de produits de salage des voies publiques aux abords de l'appareil.

Installation

Les bords de la réservation sont recouverts par l'anneau de butée du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire dans l'ouvrage s'effectue par trois griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement **10 487**. Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de \varnothing 230 mm avec une profondeur minimale de 115 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de \varnothing 230 mm avec une profondeur minimale de 115 mm est nécessaire. La distance latérale entre le luminaire à encaster et des parties de bâtiment doit être au minimum 50 mm.

Les griffes se bloquent à l'arrière de la paroi murale.

L'épaisseur minimale de la paroi doit être 5 mm. Si la paroi est moins épaisse elle doit être renforcée à l'arrière.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Ouvrir le luminaire.

Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier du luminaire.

Vérifier la position d'utilisation du luminaire «flèche en bas».

Installer le boîtier dans la réservation. Serrer les vis du système de fixation à griffes.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Pour le pilotage numérique utiliser le bornier (DA, DA).

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Veiller au bon emplacement du joint.

Installer la partie supérieure du luminaire et serrer fermement et régulièrement les vis.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Ergänzungsteile

10 487 Einbaugeschäuse

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Accessories

10 487 Installation housing

A separate instructions for use can be provided upon request.

Attention:

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature.
Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Accessoires

10 487 Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14000713
LED-Netzteil	DEV-0147/700
LED-Modul 3000K	LED-0275/830
LED-Modul 4000K	LED-0275/840
Dichtung	83000879

Spares

Spare glass	14000713
LED power supply unit	DEV-0147/700
LED module 3000K	LED-0275/830
LED module 4000K	LED-0275/840
Gasket	83000879

Pièces de rechange

Verre de rechange	14000713
Bloc d'alimentation LED	DEV-0147/700
Module LED 3000K	LED-0275/830
Module LED 4000K	LED-0275/840
Joint	83000879